Sẽ thế nào nếu bạn đọc một tài liệu của khách hàng cung cấp bằng tiếng nước ngoài trong khi bạn không giỏi về ngôn ngữ đó. Sẽ thế nào nếu bạn làm việc ở một đất nước mà không biết gì về văn hóa, lịch sử hay phong cách làm việc của con người ở đất nước đó. Câu trả lời cho câu hỏi đầu tiên rất đơn giản: bạn sẽ khó khăn để có thể hiểu được các yêu cầu của khách hàng một cách chính xác và điều này sẽ ảnh hưởng trực tiếp đến kết quả đầu ra của dự án. Một số người chọn cách thông qua người trung gian (comtor), số khác lại chọn cách nâng cao khả năng ngoại ngữ để giải quyết vấn đề trên. Tôi tin rằng học là cách tốt nhất. Bởi vì nó không chỉ nâng cao khả năng ngoại ngữ của bạn mà còn giúp bạn hiểu hơn về nền văn hóa, lịch sử của đất nước sử dụng ngôn ngữ đó.

What would happen if you work with foreign customer and often have to read documents in the foreign language while you are not good at that languages? What would happen if you work in a country without any knowledge about the culture, history and work style of the people of that country? The answer for the first question is very simple: you will be difficult to be able to understand the customer's requirements exactly and this will directly affect to the output results of the project. Some people choose through intermediaries (comtor), others choose to imporove their language skills in order to solve problems above. I believe that learning is the best way. Because it not only improve your language skills but also helps you understand more about the culture and history of the country using that language. This also make you more confident when working in their environment.

Tôi tên là Thuần, năm nay 27 tuổi, sở thích của tôi là công nghệ thông tin. Cũng như bao nhiêu người khác, tôi muốn có một công việc phù hợp với sở thích và mức thu nhập ổn định sau khi ra trường. Đó là lý do tôi đang làm việc cho công ty FPT Software, Hồ Chí Minh, một trong những công ty hàng đầu về lĩnh vực công nghệ thông tin. Hiện tại tôi đang làm việc trong các dự án với khách hàng Nhật Bản. Và tất nhiên tất cả mọi thứ liên quan đến công việc của tôi đều bằng tiếng Nhật. Trước khi vào làm tại công ty ,tôi không hề biết tiếng Nhật là gì. Điều này đã khiến tôi gặp một số khó khăn trong quá trình làm việc. Do đó, ngay khi biết công ty có khóa đào tạo tiếng Nhật dành cho kĩ sư cầu nối, tôi đã đăng kí tham gia. Mục đích của tôi khi tham gia khóa học này là nâng cao khả năng tiếng Nhật. Bên cạnh đó, thông qua khóa học tôi cũng muốn trau dồi kiến thức về văn hóa, lịch sử của đất nước mặt trời mọc cũng như tác phong làm việc nghiêm túc kỷ luật của người nhật. Đặc biệt, những cơ hội nghề nghiệp, quyền lợi trong công việc mà khóa học mang lại sẽ rất hữu ích cho tôi trong quá trình phát triển sự nghiệp sau này. Ngoài ra, việc khắt khe về thời gian của khóa học cũng sẽ giúp tôi rèn luyện bản thân trong việc lập kế hoạch phù hợp từ đó tạo ra hiệu quả cao trong công việc. Đây có lẽ cũng là một đức tính cần thiết khi làm việc trong môi trường của người Nhật.

My name is Thuan, and I’m 27 years old. My hobby is information technology. Like many others, I want a good job that fit with my hobbies and steady income after graduation. That's the reasion I'm working for FPT Software, Ho Chi Minh City, one of the leading companies in the field of information technology. Currently I am working in projects with Japanese customers. And of course everything related to my work are in Japanese. Before joining the company, I do not know what is Japanese. This has caused me some difficulties encountered during the work. Therefore, when I know the company have a training course in Japanese for bridge engineers, I signed up to participate. My purpose when joining this course is to improve Japanese skills. Besides, through the course I also want to improve knowledge about the culture and history of the land of the rising sun as well as a serious working style of Japanese people. In particular, the employment opportunities, benifits that this courses gives me will be helpful to develop career in the future. Moreover, the strict time of this course will also help me to create a plan for learning appropriately, thus creating a highly effective work. This may be a necessary factor when working in a Japanese environment. The last reason that I want to join this cource is because I know FPT will be expand facilities, market in the future.

Sau một thời gian làm việc tại FPT, tôi đã học hỏi được rất nhiều kinh nghiệm (làm việc theo nhóm, kĩ thuật, giao tiếp…), và tôi tin rằng với những kinh nghiêm và kiến thức đó tôi có thể hoàn thành tốt công việc của mình sau khi tốt nghiệp khóa học và sẽ đủ khả năng để phấn đấu trở thành một BrSE thực thụ.

After the time working at FPT, I have learned a lot of experience (teamwork, technical, communication ...), and I believe that with my experience and solid knowledge can help me accomplish excellent job after graduate this course with honesty, earnest, responsibility and diligence. And most of all, it will help me to become a true bridge engineers.

Mục tiêu nghề nghiệp của tôi khá rõ ràng. Sau khi tốt nghiệp khóa học này, tôi sẽ phấn đấu để có cơ hội đi onsite và làm việc tại Nhật để phát triển thành BrSE. Khoảng thời gian này có thể là 1 đến 2 năm. Sau đó khoảng 3 năm, tôi sẽ làm PM của một dự án khoảng 10 người làm việc tại Nhật bản. Sau đó khoảng 2 năm tôi sẽ làm SM của một dự án khoảng 20 người làm việc tại Nhật bản. Đó là điều tôi mong muốn trong vòng 10 năm tới. Và chắc chắn tôi sẽ cố gắng để đạt được điều đó. Tham gia khóa học chính là sự khởi đầu tốt nhất.

My career path is very clear. After graduating from this course, I will try to have the opportunity to working in Japan and become the bridge engineers. This duration can be 2 or 3 years. After about 3 years, I will become the PM of a project about 10 people work in Japan. Then about 3 years I will try to become SM of a project about 20 people work in Japan. That's what I expect in the next 10 years. And surely I will try to achieve that. Join to this course is the best beginning.